

4. de hoeveelheid afval;
5. de aard van de afval;
6. de datum van het transport naar de inrichting.

De Minister kan een model van bewijs vaststellen.

Art. 7. § 1. Overtredingen van het in dit besluit bepaalde, die verband houden met het storten of lozen van giftige afval, worden geconstateerd, vervolgd en bestraft overeenkomstig de wet van 22 juli 1974 op de giftige afval.

§ 2. Overtredingen van het in dit besluit bepaalde die verband houden met het storten of lozen van andere dan giftige afval, worden op dezelfde wijze geconstateerd als de overtredingen van Titel I, van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming.

Die overtredingen worden vervolgd en bestraft overeenkomstig de wet van 5 mei 1888 betreffende het toezicht op de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen, en op de stoomtuigen en stoomketels.

De bepalingen van Titel I van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming inzake de afschaffing en de intrekking van vergunningen, alsmede inzake de sluiting van inrichtingen, zijn van toepassing bij overtredingen met betrekking tot het storten of lozen van andere dan giftige afval.

Art. 8. § 1. Dit besluit treedt in werking op de dag dat het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

§ 2. De verbodsbepalingen in artikel 1 en 3 gaan slechts in, twee maanden na de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*, voor wat betreft de stortplaatsen waarvan de exploitanten een contract met derden dienen na te leven, dat is aangegaan vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit, op grond waarvan de genoemde derde afval mag storten die buiten het Waalse Gewest is geproduceerd.

Indien er een aanvraag om afwijking wordt ingediend, krachtens artikel 2 of artikel 4, binnen de gestelde termijn, met betrekking tot de stortplaats in kwestie, mogen de personen die vermeld zijn in de aanvraag om afwijking, de afval storten die in de aanvraag is bedoeld, totdat zij een kennisgeving hebben ontvangen omtrent de beslissing van de Minister, uiterlijk vijf maanden na de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 9. De Minister van het Waalse Gewest voor het Water, het Leefmilieu en het Landleven, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 mei 1983.

De Minister-Voorzitter van het Waalse Gewest,  
belast met de Economie,

J.-M. DEHOUSSE

De Minister van het Waalse Gewest voor het Water,  
het Leefmilieu en het Landleven,

V. FEAUX

#### VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 83 — 973

22 DECEMBER 1982. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende wijziging van het ministerieel besluit van 15 februari 1974 tot vaststelling van de waarde van de omzettingcoëfficiënten in eenheden verontreinigende belasting voor het afvalwater van de nijverheids- of andere ondernemingen, ter uitvoering van artikel 4, § 2, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging

De Vlaamse Executieve,

Gelet op artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 6, § 1, V, 2e;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, meer bepaald op artikel 4, § 2;

Gelet op het decreet van 23 december 1980 houdende aanvulling van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, met bijzondere bepalingen eigen aan het Vlaamse Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 oktober 1972 betreffende de inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 januari 1974 houdende uitvoering van artikel 4 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 januari 1982 houdende bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 28 januari 1982 houdende organisatie van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 februari 1974, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 3 maart 1975, 27 mei 1977, 27 december 1977 en 16 december 1981 tot vaststelling van de waarde van de omzettingcoëfficiënten in eenheden verontreinigende belasting voor het afvalwater van de nijverheids- of andere

ondernemingen ter uitvoering van artikel 4, § 2 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 12 januari 1973 inzonderheid artikel 3, § 1, zoals het gewijzigd werd bij artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in het gehele Vlaamse Gewest de waterzuiveringsmaatschappijen operationeel zijn en derhalve dringend moeten beschikken over alle financiële middelen, hun door de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het oppervlaktewater toegewezen,

Besluit :

Artikel 1. In het ministerieel besluit van 15 februari 1974, dat in uitvoering van artikel 4, § 2 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, de waarde der omzettingcoëfficiënten bepaalt in eenheden verontreinigende belasting voor het afvalwater van nijverheids- of andere ondernemingen, wordt de geldigheidsduur van de in artikel 4 vermelde vereenvoudigde methode tot bepaling van de inschrijvingen op het kapitaal alsmede de geldigheidsduur van de in artikel 5 van datzelfde ministerieel besluit van 15 februari 1974 vermelde vereenvoudigde methode tot vaststelling van de bijdragen in de kosten van beheer en werking verlengd tot 31 december 1985.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1983.

Brussel, 22 december 1982.

De Voorzitter,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Waterbeleid en Onderwijs,

J. LENSSENS

## TRADUCTION

## COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 83 — 973

22 DECEMBRE 1982. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté ministériel du 15 février 1974 déterminant, en exécution de l'article 4, § 2, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, la valeur des coefficients de conversion en unités de charge polluante pour les eaux usées provenant des entreprises industrielles ou autres

L'Exécutif flamand,

Vu l'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 6, § 1er, V, 2e,

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 4, § 2;

Vu le décret du 23 décembre 1980 complétant la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, par des dispositions particulières propres à la région flamande.

Vu l'arrêté royal du 6 octobre 1972 relatif à la mise en vigueur de certaines dispositions de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution;

Vu l'arrêté royal du 23 janvier 1974 portant exécution de l'article 4 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 18 janvier 1982 fixant les attributions des membres de l'Exécutif flamand;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 28 janvier 1982 portant organisation de la délégation des compétences de décision aux membres de l'Exécutif flamand;

Vu l'arrêté ministériel du 15 février 1974, modifié par les arrêtés ministériels des 3 mars 1975, 27 mai 1977, 27 décembre 1977 et 16 décembre 1981 déterminant, en exécution de l'article 4, § 2, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface

contre la pollution, la valeur des coefficients de conversion en unité de charge polluante pour les eaux usées provenant des entreprises industrielles ou autres;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1, modifié par l'article 18 de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les sociétés d'épuration des eaux usées sont à présent opérationnelles dans toute la Région flamande et qu'elles doivent dès lors disposer de toute urgence de tous les moyens financiers qui leur sont attribués par la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution,

Arrête :

Article 1er. Dans l'arrêté ministériel du 15 février 1974 déterminant, en exécution de l'article 4, § 2, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, la valeur des coefficients en unités de charge polluante pour les eaux usées provenant des entreprises industrielles ou autres, la durée de validité de la méthode simplifiée de souscription au capital prévue à l'article 4 ainsi que celle de la méthode simplifiée pour la détermination des contributions aux frais de gestion et de fonctionnement mentionnée à l'article 5 du même arrêté ministériel du 15 février 1974, sont prolongées jusqu'au 31 décembre 1985.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1983.

Bruxelles, le 22 décembre 1982.

Le Président,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Politique de l'Eau et de l'Enseignement,

J. LENSSENS

N. 83 — 974

6 JANUARI 1983. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van laboratoria ter uitvoering van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging

De Vlaamse Executieve,

Gelet op artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, meer bepaald op artikel 36, § 3;

Gelet op het decreet van 23 december 1980, houdende aanvulling van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging met bijzondere bepalingen eigen aan het Vlaamse Gewest;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 januari 1982 houdende bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 28 januari 1982 houdende organisatie van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 inzonderheid artikel 3, § 1, zoals het gewijzigd werd bij artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende dat de erkenning van laboratoria voor analyse en contra-analyse niet meer geregeld is, daar het ministerieel besluit van 26 juli 1975 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning op proef van laboratoria ter uitvoering van het koninklijk besluit van 23 januari 1974 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in openbare riolen en in oppervlaktewateren opgeheven is;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Waterbeleid en Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Om de erkenning, bedoeld in artikel 36, § 3, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, te bekomen, moeten de laboratoria voldoen aan de voorwaarden van organisatie en werking, zoals gesteld in dit besluit.

De erkenning van een laboratorium gebeurt hetzij voor de analyses van monsters voor de overheid, die de lozingsvergunning aflevert, hetzij voor de analyses van dezelfde monsters in opdracht van de houder van de lozingsvergunning.